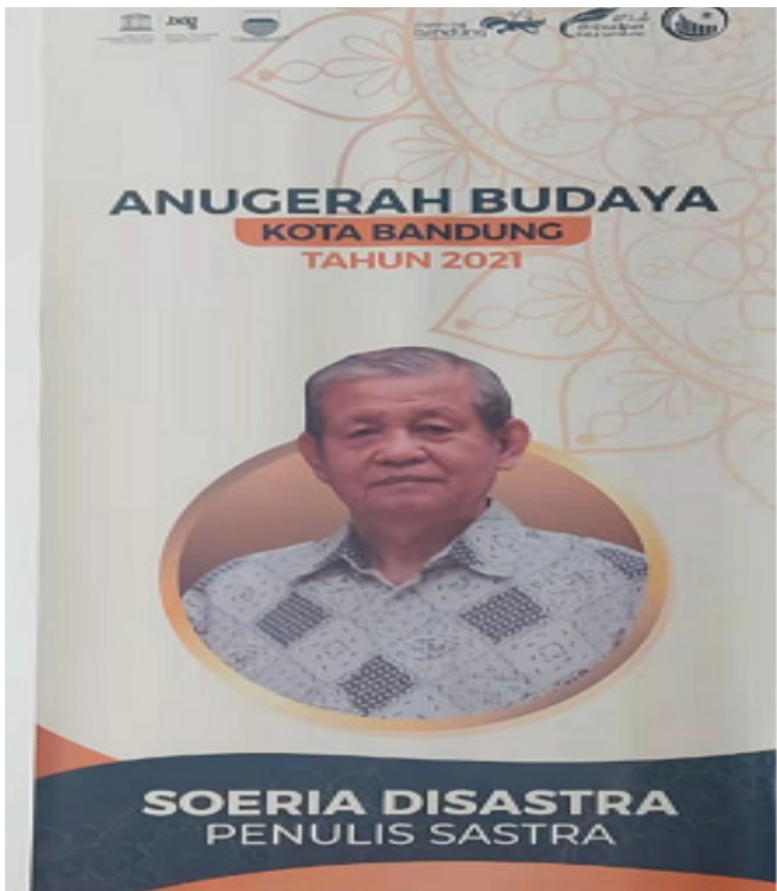


印华作家卜汝亮积极推动文化交流 荣获2021年万隆市长文化奖



2021年万隆文化奖项

(本报讯)印华作家卜汝亮先生，于11月28日荣获万隆市长颁发“2021年万隆文化奖”，这是政府肯定他长期积极投入主流社群文化交流，对推动中华文化与印尼主流社会文化相互融合发展的杰出贡献，也是西爪哇和全印尼华文作家的荣耀，我们谨此热烈祝贺卜汝亮先生的光辉成就，祝福他再接再厉，坚持不懈为印华文化和主流社会文化交流、坚持推动族群和谐与国家文教发展作出更杰出的贡献，祝福万隆华社取得更突出的成绩。

以下是卜汝亮先生发表的“得奖感言”和获得的市长奖状：

得奖感言 ——卜汝亮

2021年11月28日星期日，在亚非大街SAVOY HOMAN旅馆大厅，我和其他24位万隆文艺界人士及单位接受万隆市政府授予的万隆市2021年文化奖项。

这是我事前完全没有料到的事情，也是我没有想到的事情。当时，也是我得到消息时感到十分犹豫的事情。

如果这是一种殊荣的话，我怀疑我是否配得上这般的殊荣。因为我觉得我的作为十分微薄，我的能耐微不足道。我不过是一个文学文化爱好者。我深知，有好多好多的文学、艺术、文化工作者，做出了不懈的努力，创作了出色的作品，得到了显赫的成绩。我望尘莫及，决非我所能望其项

背。我记得2021年正月初，《罗盘报》(Harian KOMPAS)一位好心的资深记者 Her Suganda 来我家为《人物专栏》做采访。我说我只是做了几件事情，不是挂齿，我说我只是有“心意”而已，以此委婉拒绝他。他说：“就是你的这心意，值得我采访。”他的这一句答话说服了我，接受了他的采访。无论我没有太多太大的作为，在这二十几年来，我结识了一些领域的印尼文化人和文化工作者，走入他们的群体，参与他们的活动，或者邀请他们参加我和我的单位的好些个文化活动。我想，这次我被推荐得奖，无疑是他们对我的“心意”的肯定和赞赏。从另外一个角度看，作为华人的我的文学、文化活动和融入当地文化界，的确引人注目、受到欢迎和令人欣喜，并给当地的文学、文化注入了中国文化和印尼华人文化的元素和色彩。我想，我获奖，也许给印尼社会或印尼文化艺术界留下印尼华人正面、积极的形象。

如果说我这次得奖是因为我的作为的话，我也清醒地意识到，这不只是我个人的作为，而更是集体努力的成果与成绩。的确，二十多年来我在中文、印尼文文学创作和中印双语双向翻译工作方面，潜心的努力。但是绝大部分的文化活动都不是我

个人的作为，而是集体的行动。作出的成绩和获得的殊荣是集体努力的成果。万隆文学爱好者俱乐部、花城歌咏团、印华作协、劲松基金会、百良安文化协会、国际外语学院、印华文学社等是我参与创办的团体。我作为一份子与大家开展各项工作和活动。就是这些集体的力量和智慧成为我的作为和成绩的基础、力量源泉与支撑。

我注意到，从2006年开始创办的一年一度之万隆市文化奖项至今(2020年因为疫情停办一次，因此今年得奖者比往年多了一倍左右)，得奖的华人只有三名，即2017年得奖的Nyonya Lim Kurnia (2017)与今年的Lotek Kalipah Apo (DR. Jo Lydia)和我。Tan Deseng 2010曾获万隆两个世纪特别范畴奖项。在文化领域，万隆乃至印尼华人得奖者寥寥。在文艺领域大有作为，成

绩卓绝印尼华人不胜枚举，可是得到其他族群知晓、认可与赞赏的可谓凤毛麟角。可见文化交流有多重要。达至华人与其他族群平起平坐，当家做主的目标，“路漫漫其修远兮，吾将上下而求索”。

我得奖是运气，当然其中也有实在的努力和作为。想起那实在的东西，我诚心感谢我的母校侨中与母校的老师。我感谢万隆文学爱好者俱乐部、花城歌咏团、印华作协、劲松基金会、百良安文化协会、国际外语学院、印华文学社与这些单位的全体同仁。我感谢印尼文学界文化界的好多可敬可佩的好友们。

更大家在一起，世界有多美，生活有多彩。在这多风多雨的时代里，有值得我们乐在其中的时刻和天地。(完)

李全



万隆市长奖状